

Auber Canal
« Le Millénaire »

2 • 24 juillet 2011

Plage

AUBER CANAL « LE MILLÉNAIRE » PLAGE • PARC ELI LOTAR, AU BORD DU CANAL SAINT-DENIS
Base de loisirs • Concerts • Spectacles • Activités sportives • Péniche • Entrée gratuite

PROGRAMME COMPLET

Cet agenda appartient à :

Nom

Prénom

Adresse

.....

Auber Canal « Le Millénaire » *Plage*
2 • 24 juillet 2011



Toutes les animations sont gratuites

Les activités pour enfants sont encadrées par les éducateurs diplômés du service municipal des Sports
Certaines animations et ateliers se déroulent sur la péniche La Marotte, amarrée sur les berges du canal
Restauration et buvettes payantes tenues par des associations d'Aubervilliers

Possibilité de pique-nique sur place - Toilettes

Parc Eli Lotar (rue Marcel Carné ou Lounès Matoub, au bord du Canal Saint-Denis, quartier du Marcreux)
Bus 173, arrêt Schaeffer ou Heurtault

Dans le cadre des animations du Jardin des Fissures, atelier de fléchage entre le Jardin et
Auber Canal « Le Millénaire » Plage par le Collectif Albert, le vendredi 1^{er} juillet de 16h30 à 18h30 (ouvert à tous)

Concerts

Spéctacles

Sports

Animations

Bals

Auber Canal Plage est une manifestation organisée par la Ville d'Aubervilliers

Partenariats : ACRO, Aubergine, collectif appel21avril.org, festival Musiques et Jardins/RHIZOMES, Jeunesse en mouvement, Office de Tourisme de Plaine Commune, Omja, Paris Métropole Hip Hop, Paris Quartier d'Été, Péniche La Marotte, Les Petits débrouillards, Réseau des Médiathèques de Plaine Commune.

Compagnies et artistes : Académie Fratellini, Albert-Le Collectif, les Allumeurs, les Anges Mi-Chus, Annick Ruquios et Frédérique Audebert, BBA, Michèle Bisgambiglia, Dj First Mike, EthnoArt, Franck Gilles, Grain Magique, Konono N°1, Kazai & Friends, Jeanne La Fonta, Mac Tyer, Méliadès, Moov-Creole, Miraille et Mathieu, Nabila, Narcixxx, Le Nouveau Théâtre Forain, Penseurs Urbains, Marc Peronne, Sefyu Soprano, La Tribu-Collectif Poussière, Wikositria.

Mécénat : Centre commercial Le Millénaire.

Samedi

2

Juillet



18 h - 20 h 30 **Grand concert**

Auber, capitale du hip hop

avec **Dj First Mike,**
Sefyu et Soprano

(par ordre de passage)

Dimanche

3

Juillet

12 h - 13 h 30 Pique-nique Bio
avec l'association Aubergine et l'Omja

12 h - 13 h Débat
autour du service civique

13 h 30 - 14 h 30 Débat
sur les jeunes et la solidarité internationale

15 h - 16 h 30 Scène ouverte
Le groupe La Fonta
lauréat du Tremplin révélation de la Musik 2011 (Omja)

16 h 45 - 18 h 30
Battle citoyen
avec la participation du collectif appel21avril.org

19 h - 21 h 30 Concert
Nabila
lauréate (catégorie musiques urbaines) du Tremplin révélation de la Musik 2011 (Omja)
et
Mac Tyer
dans le cadre du lancement du projet de la compilation
« Ça vient d'Auber »

Jeudi

7

Juillet

MERCREDI 6 JUILLET

14 h - 18 h Sports
Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures

10 h - 18 h Sports
Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures

Réservé aux centres de loisirs

10 h - 16 h Animation

Ateliers d'initiation cirque avec l'Académie Fratellini
(jonglage, fil, acrobatie, équilibre)

13 h - 15 h Animation

Ateliers lecture et mise à disposition de livres sur le thème du cirque
avec les médiathèques d'Aubervilliers (à partir de 5 ans)

14 h 30 et 16 h Spectacle

Max is Beautiful

par l'Académie Fratellini

Cirque | Tous publics | 20 mn

Au centre de la piste, trois filles et six garçons se livrent
à un étrange ballet réunissant toutes les disciplines du cirque.
Une joyeuse tribu qui allie virtuosité et fougue de la jeunesse !



Vendredi

8

Juillet

10 h - 18 h Sports

Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures

Réservé aux centres de loisirs

10 h - 15 h Animation

Ateliers d'initiation à la danse folk
avec Annick Ruquois et Frédérique Audebert

Après avoir fait danser leurs élèves, ces deux enseignantes ont créé une association au son de leur accordéon : « Cop accordéon ». Centre de loisirs, écoles, fêtes de quartiers, Annick et Frédérique égayent de leur musique, traditionnelle et folklorique, les lieux et les initiatives les plus variés. Pour le plaisir du partage.

15 h 30 - 16 h 30 Bal

Bal intergénérationnel

animé par Annick Ruquois et Frédérique Audebert

17 h - 21 h Bal

Guinguette-péniche
animée par Mimile et sa Magic-Musique

Samedi

9

Juillet

10 h - 12 h Balade

Balade urbaine à vélo « Les transformations de la Plaine »
(inscription obligatoire auprès du Service Démocratie Locale
et Développement Social des Quartiers : 01 48 39 50 15)

14 h - 19 h Sports

Poneys · VTT · Gymnastique · Escalade · Tennis de table · Golf · Badminton
Structure gonflable · Trampolines · Parcours aventures

14 h - 19 h Animation autour des jeux de société

« Jeux géants » avec Acro

15 h - 19 h

« La Baraka »

Ateliers de construction d'une cabane par les Allumeurs (à partir de 6 ans)

Assisté par de drôles d'oiseaux,
un petit homme farfelu se sert d'une
étrange installation pour invoquer son
amour de jeunesse. Machine à remonter le
temps, à matérialiser les souvenirs, ou à
faire apparaître les morts ? Une chose
est sûre, cet homme est de la matière
dont on fait les rêves...

18 h / 19 h 30 / 21h30 Spectacle

Trois représentations du spectacle

Le Balancier

par la Compagnie La Tribu-Collectif Poussière

Installation et spectacle poétique | Tous publics | 30 mn

17 h Spectacle de marionnettes

Le Marchand de Merveilles

Mime, pantomime, marionnettes | A partir de 4 ans | 45 mn

(sur la péniche)

Dimanche

10

Juillet

11 h - 16 h Animation

« Pik Nik Jeu » avec Acro

15 h - 19 h Animation

« La Baraka »

Ateliers de construction d'une cabane par les Allumeurs (à partir de 6 ans)

14 h - 19 h Sports

Poneys · VTT · Gymnastique · Escalade · Tennis de table · Golf
Badminton · Structure gonflable · Trampolines · Parcours aventures

17 h Spectacle de marionnettes

Le Marchand de Merveilles

Mime, pantomime, marionnettes | A partir de 4 ans | 45 mn

(sur la péniche)



17 h Spectacle

Déambulation musicale
sur le canal Saint-Denis avec

Marc Peronne

dans le cadre du festival Musiques et Jardins / Rhizomes
(départ Quai de Seine [19^e], à proximité du MK2, direction le Parc Eli Lotar)

Avec son accordéon, Marc Peronne voyage au-delà des frontières culturelles, que ce soit aux côtés de la Cie Lubat, d'Arthur H, de Richard Galliano. Des cités d'Aubervilliers aux plus prestigieux festivals de jazz, sa petite musique résonne de par le monde.

Dimanche

10

Juillet



19 h Concert

Konono Nº1 - Kazai & Friends

dans le cadre du festival Musiques et Jardins / Rhizomes

Le groupe Konono Nº1 a été fondé au Congo en 1964 par Mingiedi Mawangu. Ce musicien avait bricolé un système d'amplification à partir de matériel de récupération, afin d'électrifier son likembé.

L'alliance des likembés électriques avec une section rythmique utilisant des pièces de voiture a remis à jour les rythmes "Bazombo" autrefois interdits par les Européens.

Nominé aux Grammy Awards, le son unique de Konono est une source d'inspiration pour de nombreux artistes, de Beck à Björk en passant par Herbie Hancock.

Pour ce concert exceptionnel, Konono Nº1 se produira avec leurs amis du Kazai Allstars – l'autre groupe phare de la mouvance tradi-moderne de Kinshasa –, le musicien belge Vincent Kenis, la chanteuse argentine Juana Molina, et Matt Mehlan, leader de Skeletons, groupe montant de la scène « avant-rock » de Brooklyn.

Lundi

11

Juillet

MARDI 12 JUILLET

14 h - 18 h Sports
Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures

14 h - 18 h Sports
Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures



Mercredi

13

Juillet

14 h - 19 h Sports

Structure gonflable

Trampolines

Parcours aventures

19 h 30

Festivités du 14 Juillet

avec animations, stands, feu d'artifice et bal



Vendredi

15

Juillet

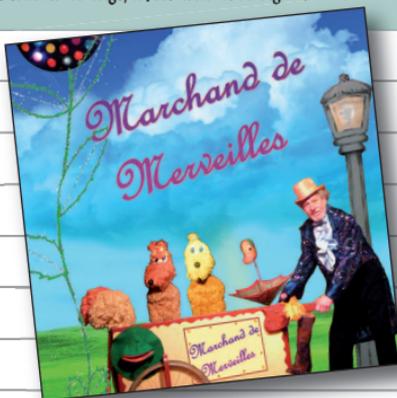
14 h - 18 h Sports
Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures

17 h Spectacle de marionnettes
Le Marchand de Merveilles

Mime, pantomime, marionnettes | À partir de 4 ans | 45 mn

(sur la péniche)

Le marchand de merveilles arrive sur la place du village pour une distribution générale.
Mais pour les toucher du doigt, il faut avoir de l'imagination et une âme d'enfant !



Samedi

16

Juillet

14 h - 15 h 30 Animation

Initiation aux danses africaines

par EthnoArt (à partir de 10 ans)

L'association EthnoArt mène des actions autour de la diversité culturelle en Ile-de-France en s'appuyant sur les disciplines artistiques (musique, danse, théâtre, photographies, arts plastiques, audiovisuel).

15 h - 16 h / 16 h 30 - 17 h 30 / 18 h - 19 h Animation

Ateliers de création de masques

avec Michèle Bisgambiglia (à partir de 6 ans)

15 h - 18 h Animation

Ateliers lecture

et mise à disposition de livres sur la musique et la danse
avec les Médiathèques (à partir de 5 ans)

16 h - 17 h 30 Animation

Initiation à la danse hip hop

par les Penseurs urbains (à partir de 10 ans)

Tom est danseur/chorégraphe hip-hop professionnel depuis maintenant 10 ans.
Avec son association « Penseurs Urbains » il diffuse et promeut la culture hip-hop.

18 h - 19 h 30 Animation

Initiation aux danses du Maghreb

par Grain magique (à partir de 10 ans)

La Compagnie Grain Magique construit des passerelles créatives entre tradition et monde contemporain. Avec, comme source d'inspiration, les arts et cultures berbères, et comme mode d'expression privilégié, la danse.

Samedi

16

Juillet

14 h 30 Visite - Balade

D'un parc à l'autre, à la découverte d'Aubervilliers et de son canal
proposée par l'Office de Tourisme de la communauté d'agglomération
(inscription obligatoire auprès de l'Office de Tourisme : 01 55 870 870)

14 h - 19 h Sports

Poneys · VTT · Gymnastique · Slackline · Escalade · Tennis de table · Golf
Badminton · Structure gonflable · Trampolines · Parcours aventures



15 h 30 / 17 h 30 / 19 h 30 Spectacle

Trois représentations du spectacle

Arm

de Mireille & Mathieu

Théâtre d'objets et comédiens | Tous publics | 25 mn

en partenariat avec le festival Paris Quartier d'Été

Mireille et Mathieu – les « Punks du théâtre de marionnettes » – débattent leur bazar
sur un marché aux puces. Au milieu de ce grand fatras, les objets semblent vivre leurs histoires...
Pleines de poésie, comiques et cruelles, les scénettes se suivent à un rythme effréné.

17 h Spectacle de marionnettes

Le Marchand de Merveilles

Mime, pantomime, marionnettes | A partir de 4 ans | 45 mn

(sur la péniche)

20 h - 21 h 30

Grand bal dansant

et restitution des ateliers de l'après-midi

Dimanche

17

Juillet

14 h - 19 h Sports

Poneys · VTT · Gymnastique · Slackline · Escalade · Tennis de table · Golf
Badminton · Structure gonflable · Trampolines · Parcours aventures

15 h - 19 h Animation

Ateliers de réalisation de cartes de jeu géantes
avec la compagnie Méliadès (à partir de 8 ans)

15 h - 19 h Spectacle

Guinguette-péniche
animée par Mimile et sa Magic-Musique

18 h et 19 h 30

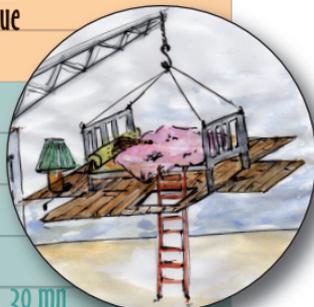
Deux représentations du spectacle

De l'Autre Côté

par la compagnie Méliadès

Installation et comédiens | Tous publics | 30 mn

Inspiré librement d'Alice au pays des Merveilles, ce spectacle est un voyage où des portes s'ouvrent sur des mondes aussi étranges et fantastiques qu'éphémères. Mais la réalité et son lot d'injustices revient au nom d'un ordre établi... Par qui ? La reine, bien sûr !



Jeudi

21

Juillet

LUNDI 18 JUILLET

MARDI 19 JUILLET

MERCREDI 20 JUILLET

14 h - 18 h Sports
Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures

Réservé aux centres de loisirs

9 h 45 - 15 h Animation

Ateliers de création de marionnettes
(à partir de 4 ans)

13 h - 15 h Animation

Ateliers lecture et mise à disposition de livres sur la musique et la danse
avec les médiathèques d'Aubervilliers (à partir de 5 ans)

10 h - 18 h Sports

Structure gonflable
Trampolines
Parcours aventures

Réservé aux centres de loisirs

15 h 30 Spectacle de marionnettes

Le Marchand de Merveilles

Mime, pantomime, marionnettes | A partir de 4 ans | 45 mn
(sur la péniche)

Vendredi

22

Juillet

10 h - 18 h Sports

Structure gonflable

Trampolines

Parcours aventures

Réservé aux centres de loisirs

15 h 30 Spectacle de marionnettes

Le Marchand de Merveilles

Mime, pantomime, marionnettes | A partir de 4 ans | 45 mn

(sur la péniche)

19 h 30 - 21 h 30

Guinguette-péniche

animée par Mimile et sa Magic-Musique



Samedi

23

Juillet

14 h - 19 h Sports

Poneys - VTT - Gymnastique - Escalade - Tennis de table - Golf - Badminton
Structure gonflable - Trampolines - Parcours aventures - Canoë kayak

15 h - 19 h Animation

Ateliers scientifiques et ludiques

autour de l'eau, l'environnement et les plantes
avec Les Petits Débrouillards (à partir de 6 ans, activités en famille)

17 h Spectacle de marionnettes

Le Marchand de Merveilles

Mime, pantomime, marionnettes | A partir de 4 ans | 45 mn



19 h - 22 h Grand concert

Wikositria (jazz) · Narcixxx (pop-rock)
et Moov-Créole (musique haïtienne)
(par ordre de passage)

Wikositria, une guitare et des textes forts pour un univers musical original, apaisant et méditatif. Narcixxx, le groupe de Hip Hop le plus Pop-rock de la chanson française. Un flow de paroles avec une bonne dose d'adrénaline scénique en plus ! Moov-Créole, le groupe montant de la scène haïtienne avec un groove délivré sans fausses notes par neuf jeunes musiciens.

Dimanche

24

Juillet

14 h - 19 h Sports

Poneys · VTT · Gymnastique · Escalade · Tennis de table · Golf · Badminton
Structure gonflable · Trampolines · Parcours aventures · Canoë kayak

15 h - 19 h Animation

Ateliers scientifiques et ludiques

autour de l'eau, l'environnement et les plantes
avec Les Petits Débrouillards (à partir de 6 ans, activités en famille)

17 h - 18 h 30 - 21 h Spectacle

Trois représentations du spectacle

La Machine à Verser

par la compagnie Les Anges Mi-Chus

Installation et comédiens, théâtre tragi-burlesque | Tous publics | 20min

Une femme attend près de sa machine à eau. Elle rêve de pluie, de musique et d'amour. Passe un homme en costume du dimanche. Leur drôle de rencontre a lieu autour de brocs, d'une plante solitaire, de gouttes et... de soupirs. De soupir en soupir la manivelle tourne, ça cliquète, ça grince, l'eau se déverse. La femme et l'homme s'inventent un voyage aquatique sur fond de douce romance.



15 h - 17 h / 19 h - 21 h

Guinguette-péniche

animée par Mimile et sa Magic-Musique

Le vert et le bleu

Avec le parc Aimé Césaire, le parc Eli Lotar (9 257 m², une grande pelouse récréative et un city stade) situé dans le quartier du Marcreux est l'un des deux espaces verts créés le long du canal Saint-Denis en accompagnement du réaménagement en balade de la rive droite de celui-ci. Aubervilliers a longtemps tourné le dos à ce canal imaginé par Napoléon pour couper les boucles de la Seine et rendre plus rapide l'approvisionnement de Paris par voie fluviale. Après une longue période de déclin due à la concurrence du transport ferroviaire puis routier, la batellerie retrouve des raisons d'être depuis une dizaine d'années avec la montée en puissance de la notion de développement durable.



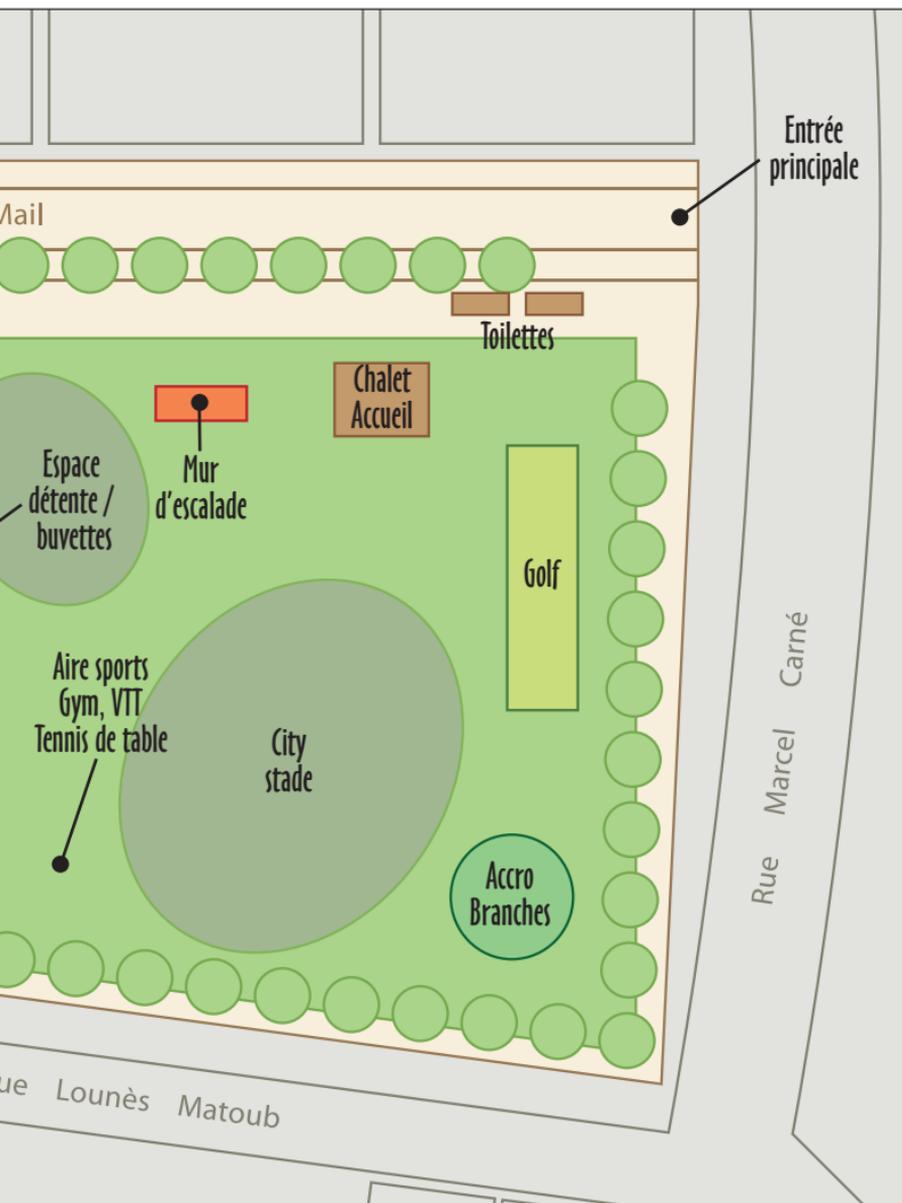
Désormais, le canal assume cette double fonction : économique et récréative. Aubervilliers redécouvre les charmes de son ruban bleu et des nouveaux îlots de verdure qui y sont accolés. Des programmes de logement se sont construits à proximité et avec l'aménagement du nouveau quartier Canal/Porte d'Aubervilliers, le canal prend une importance supplémentaire. Véritables bus de l'eau, des navettes fluviales transportent les clients parisiens vers « Le Millénaire ». L'animation autour du bassin de ce centre commercial est l'un des atouts forts du site qui a ouvert ses portes au printemps. En 2016, le campus Condorcet Paris-Aubervilliers s'y construira à quelques encablures. L'édition 2011 d'Auber Canal Plage est placée sous le signe de la réappropriation par Aubervilliers de « son » canal dans toute sa longueur, du Millénaire à Eli Lotar.



Auber Canal "Le Millénaire" Plage

Parc Eli Lotar · Plan du site







Aubervilliers
une ville
en mouvement